

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| Herausgeber: | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen |
| Band: | 74 (1983) |
| Heft: | 17 |

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

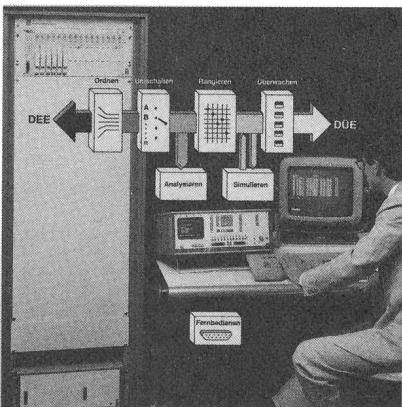
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE 17/1983
Zürich, 3. September 1983
74. Jahrgang, Seiten 971...1054

Bulletin ASE/UCS 17/1983
Zurich, le 3 septembre 1983
74^e année, pages 971...1054



Datennetz-Diagnoseeinrichtung DNE

Problemlose Systemüberwachung durch fest eingegebene DNE zwischen den Datenendeinrichtungen DEE.

Système diagnostique DNE pour réseau de transmission de données

Surveillance simplifiée et efficace du système par insertion fixe de DNE entre les équipements terminaux DTE.

(Foto Wandel & Goltermann)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktionen: SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11. VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Redaktoren:

Elektrotechnik: Energietechnik, Informationstechnik
A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV;
Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV.

Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zwei mal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 140.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.-. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.- (Sondernummern: auf Anfrage).

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

Rédacteurs:

Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information
A. Diacon (édition et partie générale), ASE;

Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE.

Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.-, à l'étranger: par an fr.s. 160.-. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.-, à l'étranger fr.s. 12.- (Numéros spéciaux: sur demande).

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

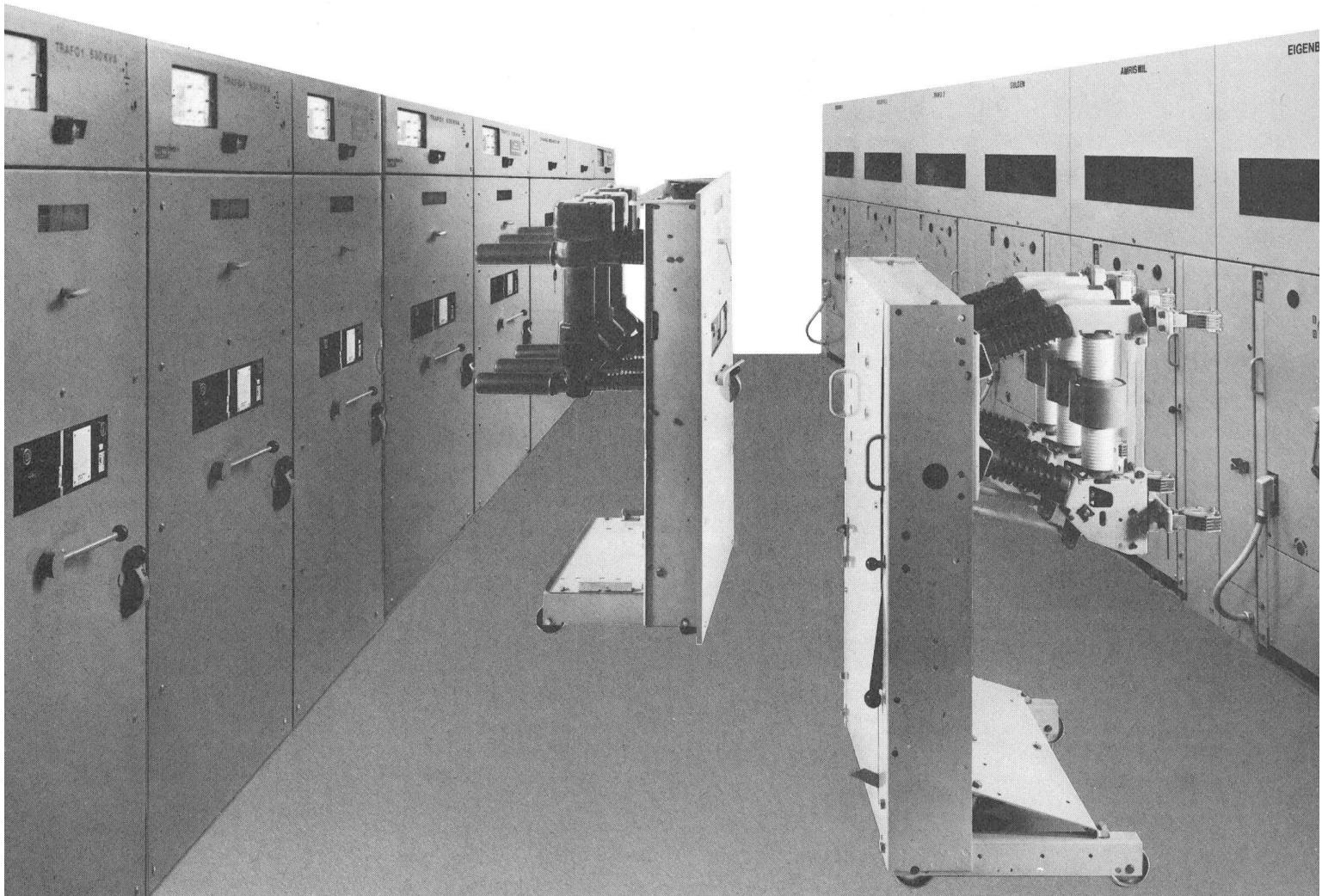
Inhaltsverzeichnis Table des matières

Elektrotechnik Electrotechnique

| | | |
|------|--|--|
| 971 | Ineltec - Swissdata - Sama | |
| 972 | Standbesprechungen von Mitgliedern des SEV | |
| 1015 | <i>M. Jaeggi und P. Folini: Ein kinetisches Energiespeichersystem</i> | |
| 1019 | <i>M. Cuénod et R. Markulin: Tendances actuelles dans le développement des systèmes de conduite de centrales hydro-électriques</i> | |
| 1024 | <i>A. A. Jaeklin: Leistungshalbleiter ohne Silizium?</i> | |
| 1030 | <i>M. Modrusan: Hochspannungsteiler: Typen, Messeigenschaften und Einsatz</i> | |
| 1038 | Netzleitsysteme für regionale Energieverteilung | |
| 1039 | Fera 1983 | |
| 1042 | Im Blickpunkt | Points de mire |
| 1043 | Vereinsnachrichten des SEV | Communications de l'ASE |
| 1043 | Personen und Firmen | Personnes et firmes |
| 1045 | Neues aus der Normung | Nouvelles de la normalisation |
| 1049 | Technische Prüfanstalten des SEV | Institutions de Contrôle de l'ASE |
| 1050 | Veranstaltungen | Manifestations |
| 1051 | Informationstagung über Gasisolierte Schaltanlagen | Journée d'information sur Les sous-stations blindées isolées au gaz |
| 1053 | Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch an der INELTEC Basel,
6. bis 10. 9., Halle 3, Stand 421

sprecher+schuh



PE-Anlagen

Mittlerer Leistungsbereich

12 – 17,5 – 24 kV
800 – 2500 A
350 – 750 MVA

PA-Anlagen

Oberer Leistungsbereich

12 – 24 – 36 kV
400 – 4000 A
500 – 1500 MVA

Metallgekapselte Mittelspannungsanlagen von Sprecher+Schuh

Schaltanlagen im mittleren und oberen Leistungsbereich mit trennbaren oelarmen oder Vakuum-Leistungsschaltern ergeben optimale Lösungen für Ihre Energieverteilungsanlagen. Im Spannungsbereich 7,2 – 12 – 17,5 – 24 – 36 kV erreicht Sprecher+Schuh mit den Nennströmen von 400 – 4000 A eine Kurzschlussfestigkeit zwischen 350 – 1500 MVA.

Feinstufige Zellenbreiten von 750, 800, 1000, 1200 und 1500 mm ergeben über 250 verschiedene Bausteine und erlauben rasch, schlüsselfertige Schaltanlagen in ausgereifter, zuverlässiger und betriebssicherer Technik zu realisieren.

Sprecher+Schuh projektiert, fertigt und montiert komplett Energieverteilungsanlagen für Mittelspannung und Niederspannung, die dank

einem bewährten Baukastensystem auf Ihre Ansprüche optimal zugeschnitten werden können.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

Sprecher+Schuh
Mittelspannungsanlagen
5034 Suhr
Telefon 064 33 13 13
Telex 982120 ssm ch

TECHNOLOGIE DE POINTE

10-150kV

Câbles à haute tension

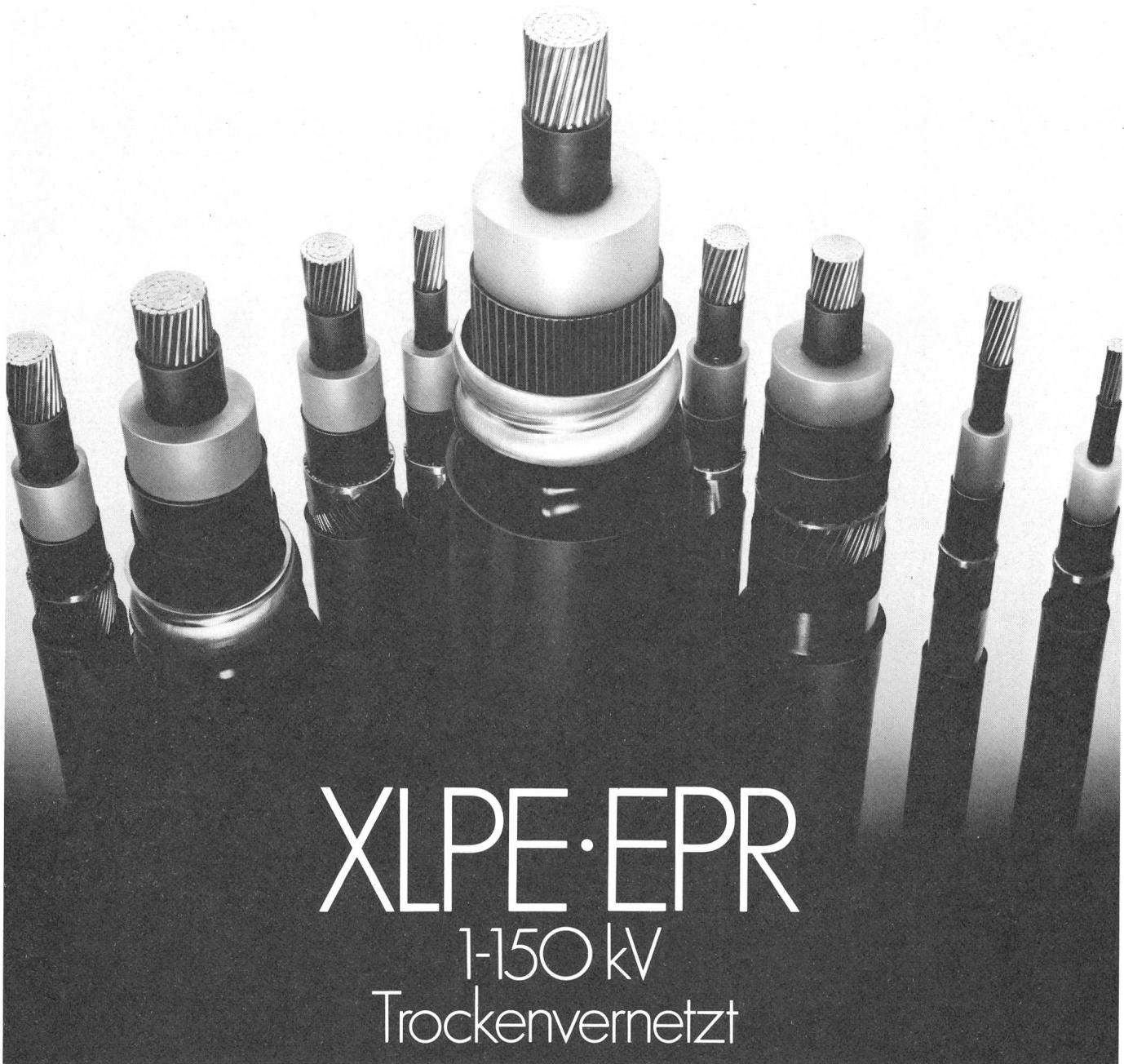
Hochspannungskabel EPR



SOCIETE ANONYME DES
CÂBLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY



CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/87 17 21 TÉLEX 24 199



XLPE·EPR

1-150 kV

Trockenvernetzt

Cortaillod verfügt über eine lange Erfahrung.

Seit mehr als fünf Jahren liefern wir Hochspannungskabel bis 150 kV mit trockenvernetzten Isolationen. Die industrielle Fertigung dieser beiden Kabeltypen zieht Nutzen aus der langen Erfahrung und dem Know-how unserer Spezialisten auf dem Gebiet der Trockenvernetzung sowie der Anwendung des «Drei-Schichten-Spritzverfahrens». Hinzu kommt eine Kettenlinien-Vernetzungsanlage mit

drei ultramodernen, an jede Isolationsart – XLPE oder EPR – angepassten Extrudern.

Unser ausgeklügeltes Filterwechselsystem garantiert eine gleichbleibende Reinheit des Isolierstoffes während der Extrusion und gestattet die Herstellung grosser Verlegelängen.

Unsere Erfahrung und unsere Ingenieure stehen zu Ihrer Verfügung.

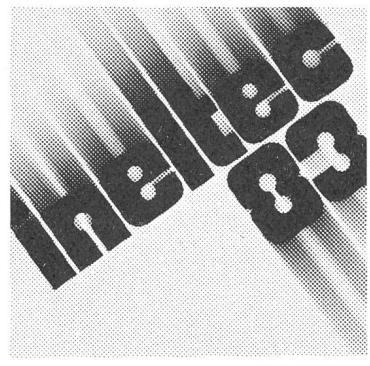
CH-2016 CORTAILLOD
TEL. 038/441122
TELEX 35199



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

INELTEC 83 Halle 5, Stand 431

rittmeier
präsentiert
an der



6.-10. Sept.
Basel
Halle 31
Stand 251

**Moderne Mess- und Leittechnik
für die Wasser- und
Energiewirtschaft**

- zum Beispiel:
- Leitsystem mit Mikrocomputer
 - Telefonanwahlsystem
 - Ultraschall-Durchflussmessgerät
 - Drehzahlregelung von Pumpen

rittmeier
Mess- und Leittechnik
für die Wasser- und
Energiewirtschaft

Rittmeyer AG
Postfach 2143
CH-6300 Zug 2

**Zeichnen Sie Ihre Symbole
schnell und präzis wie noch nie
aus der NC-scriber-Kassette!**

SWISS
DATA Halle 27
Stand 691

*Mit dem rotring NC-scriber beschriften und bemassen
Sie aber auch Ihre Pläne – jetzt noch viel-
seitiger, bequemer und schneller
dank Systemerweiterung.
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen!*

rotring



Racher & Co. AG, Marktgasse 12, 8025 Zürich 1
35 rue Dancet, 1211 Genève 4

BON für

- eine unverbindliche NC-scriber-Demonstration
- Informationen über das NC-scriber-System
- Unterlagen über Symbol-
kassetten, Fachgebiet _____

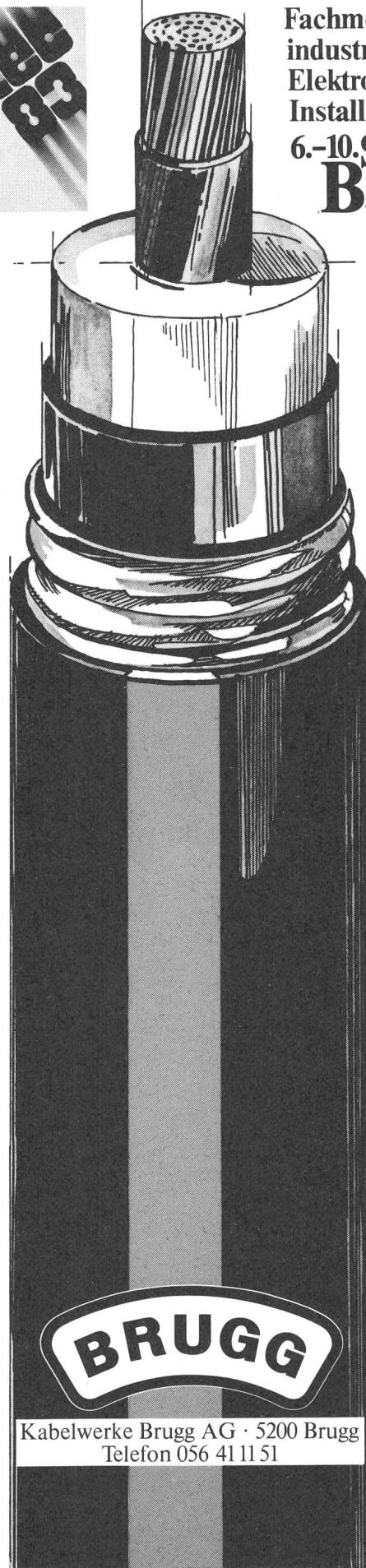
Firma _____

zuständig _____

Adresse _____

Einsenden an die Generalvertretung für die Schweiz:
rotring (Schweiz) AG, Postfach, 8953 Dietikon ZH

hallo 83



Fachmesse für
industrielle Elektronik,
Elektro- und
Installationstechnik

6.-10. Sept.
Basel

Einladung zum Gedankenaustausch...

... wir erwarten Sie in Halle 5, Stand 411
und unser Team freut sich natürlich, wenn
Sie es mit Fragen herausfordern.

Nachdem die Kabelwerke auf einer speziell für Polymer-Hochspannungskabel entwickelten Kontaktrohr-Vernetzungsanlage bereits 60-, 110-, 132- und 150-kV-Polymerkabel produziert haben, wird das erste im neuen Verfahren hergestellte 220-kV-Polymerkabel gezeigt. Zudem präsentiert die Firma trockenvernetzte XLPE- und EPR-Mittelspannungskabel-Typen sowie die dazu notwendige Polymerchemie und Materialtechnik. Hervorgehoben wird die Montagefreundlichkeit der 10- und 20-kV-Reihe mit schälbarem Halbleiter und den dazugehörenden aufsteckbaren oder aufzuschrumpfenden Endverschlüssen und Muffen. Montagespezialisten geben während der ganzen Messedauer Tips im Umgang mit diversem z.T. weiterentwickeltem Kabelzubehör.

Die Auswahl an Nachrichtenkabeln wird, dem Stand der Technik entsprechend, ebenfalls immer grösser. Mit integriertem Lichtleiter kombinierte Kabel bieten neue Möglichkeiten in der Datenübertragung. Gleichzeitig zeigt die auch zu «Brugg» gehörende Beteiligungsfirma Cabloptic Entwicklungstendenzen der Produktion von schweizerischen Lichtleitern anhand von Beispielen.

Dass die Brugger den Ausdruck Qualitätsicherung äusserst ernst nehmen, beweist ein am Stand gezeigtes Grossbild der vor wenigen Wochen montierten modernsten abgeschirmten Teilentladungs-Messkabine der Schweiz. Hier werden sämtliche Polymerkabel bis 20 kV geprüft, bevor sie das Werk verlassen.

Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
Telefon 056 41 11 51